

## **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПОЛИТИКИ ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ**

### **Общий обзор**

UPMC несет обязательства по оказанию финансовой помощи людям, которым требуется экстренное и иное необходимое по медицинским причинам медицинское обслуживание и которые не могут за него заплатить. Вы можете иметь право на финансовую помощь, если вы не имеете страховки или ваша страховка недостаточна, и вы отвечаете требованиям для получения финансовой помощи. Вы также можете иметь право на помощь, если оплата обслуживания своими средствами вводит вас в бедственное финансовое положение. UPMC стремится сделать так, чтобы люди, нуждающиеся в медицинских услугах, не оставались без помощи. Здесь вы найдете краткое изложение Политики финансовой помощи (FAP) от UPMC.

### **Доступность финансовой помощи**

Вы можете иметь право на финансовую помощь, если вы не имеете страховки, ваша страховка недостаточна или если оплата услуг экстренной и иной необходимой по медицинским основаниям и полученной в UPMC помощи своими средствами вводит вас в бедственное финансовое положение. Обратите внимание на то, что существуют исключения, т. е. определенные услуги, при получении которых финансовая помощь, как правило, не предоставляется: трансплантация, косметические и другие услуги.

### **Требования для получения финансовой помощи**

Решение о предоставлении финансовой помощи обычно принимается с учетом дохода семьи в сопоставлении с *прожиточным уровнем штата (FPL)* и долей ответственности пациента. Если ваш доход и доход ответственной стороны совокупно не превышают 250 % от прожиточного уровня штата, вы не будете нести финансовой ответственности за полученное от UPMC обслуживание. Если такой доход составляет от 250 до 400 %, вы можете иметь право на скидку от суммы счета от поставщика услуг. Ни при каких обстоятельствах сумма счета за услуги экстренной или иной необходимой по медицинским основаниям помощи пациенту, имеющему право на финансовую помощь в соответствии с FAP, не может превышать сумму обычного счета за такие услуги для тех, у кого есть страховка. Если вы уже имеете право на определенные типы государственной помощи, мы можем, в некоторых случаях, предполагать, что вы имеете право на финансовую помощь. Если у вас есть достаточная страховка или достаточный для оплаты вашего обслуживания доход, вы можете не иметь права на финансовую помощь. Просим вас ознакомиться с полным текстом политики с разъяснением ее условий.

## **Где найти информацию**

Есть несколько способов найти информацию о процессе применения FAP, а также получить текст FAP или форму заявки на FAP. Чтобы подать заявку на получение финансовой помощи, вы можете:

- Найти информацию в сети Интернет на сайте **UPMC.com/PayMyBill** в разделе “Learn more about our financial services” («Узнать подробнее о наших финансовых услугах»).
- Запросить информацию или помощь в письменном виде, что можно сделать по почте или записавшись на прием в Центр финансовых услуг для пациентов (Patient Financial Services Center) по адресу UPMC Quantum 1 Building, 2 Hot Metal Street, Pittsburgh, PA 15203 или по телефону 1-800-371-8359, добавочный #4.
- Запросить информацию или помощь по телефону **1-800-371-8359**, добавочный #2.

## **Доступность текста на разных языках и разным шрифтом**

Текст Политики финансовой помощи, форма заявки и краткое изложение доступны на английском, испанском, арабском, французском, итальянском, непальском, русском и китайском языках, а также крупным шрифтом и шрифтом Брайля. UPMC может предоставлять вам помощь в переводе, руководства по переводу или квалифицированного двуязычного переводчика по запросу. Чтобы получить информацию о Программе финансовой помощи и услугах перевода UPMC, звоните представителю по телефону **1-800-371-8359**, добавочный #2.

## **Как подать заявку**

Чтобы подать заявку, необходимо заполнить форму заявки на получение финансовой помощи, а затем направить ее в UPMC вместе с подтверждающими документами. Вы также можете записаться на прием, чтобы подать заявку лично по указанному ниже адресу. Для этого нужно позвонить по номеру телефона 1-800-371-8359, добавочный #4. Формы заявок на получение финансовой помощи следует отправлять по следующему адресу:

### **Patient Financial Services Center**

UPMC

Quantum 1 Building

2 Hot Metal Street

Pittsburgh, PA 15203

Пациенты больниц UPMC Kane, UPMC Susquehanna, UPMC Chautauqua WCA и UPMC Somerset могут отправлять документы по соответствующему адресу из перечня ниже:

**UPMC Kane**

4372 Route 6  
Kane, PA 16735  
814-837-8585

**UPMC Susquehanna**

Financial Assistance Office  
1205 Grampian Blvd.  
Williamsport, PA 17701  
1-800-433-0816 or 570-326-8196

**UPMC Chautauqua WCA**

Patient Financial Services  
Department  
207 Foote Avenue  
Jamestown, NY 14701  
1-855-221-0343 или 716-664-0459

**UPMC Somerset**

Attn: Cashier  
225 S. Center Avenue  
Somerset, PA 15501  
814-443-5002